

Общество

4

Оперетта — любимый народом жанр музыкального театра



Спорт

7

Live Your Goals — в Баку



В Мире

8

Полиция Нью-Йорка отметила годовщину «Захвати Уолл-стрит» массовыми арестами



Рабочий визит Президента Азербайджана Ильхама Алиева во Францию

Президент Ильхам Алиев принял участие в церемонии открытия новых залов парижского музея Лувр, посвященных исламскому искусству

18 сентября состоялась церемония открытия новых залов парижского музея Лувр, посвященных исламскому искусству.

В церемонии приняли участие Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев и его супруга Мехрибан Алиева, Президент Французской Республики Франсуа Олланд.

Президент Франции Франсуа Олланд встретил главу Азербайджанского государства и его супругу.

Выступивший на мероприятии генеральный директор музея Лувр Анри Луэрегг отметил, что Франция уделяет большое внимание сохранению всех культур, в том числе исламского искусства. С этой точки зрения музей Лувр в настоящее время играет важную роль в достижении межкультурного диалога. А новые залы предоставляют возможность познакомиться с важными особенностями исламской цивилизации.

Выступая на церемонии, Президент Франции Франсуа Олланд отметил, что официальный Париж испытывает чувство гордости в связи с созданием в музее Лувр департамента исламского искусства и показом этой богатой коллекции. Глава Французского государства сказал, что основная цель данного проекта, возникшего в качестве идеи в 2003 году и начавшего реализовываться с 2008 года, — продемонстрировать универсальность и общечеловеческое значение Лувра, показать отношение Франции к исламской цивилизации. Выразая Президенту Азербайджана Ильхаму Алиеву и другим партнерам признательность за поддержку в осуществлении этого проекта, Франсуа Олланд сказал: «Я хочу выразить глубокую признательность лицам, которые, проявив доброжелательность, оказали помощь в необходимый момент, в частности Президенту

Азербайджанской Республики и другим высоким гостям. Они являются одними из многих наших партнеров. Они — друзья Франции. Они оказали этому проекту очень большую помощь. Надеюсь, что эта доброжелательность будет иметь продолжение и в будущем».

Президент Франции довел до внимания, что данный проект, внося вклад в достижение диалога между цивилизациями, предоставляет посетителям музея возможность близко познакомиться с Востоком, определить соответствие между европейской и исламской культурами.

Затем гости ознакомились с разделом «Исламское искусство» музея Лувр. Отмечалось, что создание этого раздела стало особым этапом в истории музея. Этот раздел представляет произведения архитектуры, живопи-



си и другого культурного творчества исламской цивилизации. Раздел «Исламское искусство» музея состоит из образцов творчества, относящихся к культурам различных мусульманских стран. Здесь экспонируются более 5 тысяч целых произведений искусства, включая изготовленные из стекла, керамики и металла различные гончарные предметы, ковры, одежду и миниатюры, а также свыше тысячи незавершенных и поврежденных творческих работ. В разделе музея, где также демонстрируются относящиеся к Азербайджану экспонаты, хранятся произведения искусства, относящиеся к государствам, которые существовали в различные периоды исламской истории.

Было доведено до внимания, что наряду с Францией в открытии новых залов важную роль также сыграли Азербайджан, Кувейт, Оман и Марокко.

После знакомства с экспонатами, демонстрируемыми в музее, в разделе «Исламское искусство» была сделана фотография на память.

Затем Президент Азербайджана Ильхам Алиев и его супруга Мехрибан Алиева сфотографировались на память во дворе музея.

Лувр, считающийся одним из самых прославленных музеев в мире, был открыт в 1793 году в здании Королевского дворца. Первое время площадь музея, расположенного в центре Парижа, составляла 60 тысяч квадратных метров, но в настоящее время она увеличилась в три раза. По своей площади Лувр является третьим в мире, а по числу гостей — наиболее посещаемым музеем. Только в 2011 году музей посетили 8 миллионов 800 тысяч человек.

Azertag.com

В номере

Натиг Алиев: «Вопрос финансирования проекта Транскаспийского газопровода остается открытым»

Транскаспийский газопровод — это не просто проект, в нем есть как политические, так и коммерческие интересы. Об этом на международной конференции «Нефть, газ и медиа» заявил...

⇒ 03

МИД АР: «Саргсян не имеет морального права говорить о международных нормах и справедливости»

«Вызывает недоумение, когда такие люди, как Серж Саргсян и его окружение, обсуждают международное право и справедливость», — заявил официальный представитель...

⇒ 04

Почтена память гениального азербайджанского композитора Узеира Гаджибейли

18 сентября — День национальной музыки — ежегодно широко отмечается в нашей стране. Этот праздник музыки вошел в историю также и как день рождения появившегося на свет 127 лет назад гениального композитора, основоположника...

⇒ 06

Подразделения армянских вооруженных сил продолжают нарушать режим прекращения огня

Подразделения армянских вооруженных сил в ночь на 18 сентября нарушили режим прекращения огня с позиций, дислоцированных в селе Беркабер Иджеванского района.

Как сообщили в пресс-службе Министерства обороны, вражеский обстрел был подавлен ответным огнем.

Azertag.com

В Баку проходит международная конференция «Нефть, газ и медиа»

18 сентября во дворце «Гюлистан» в Баку стартовала международная конференция «Нефть, газ и медиа».

Конференция, организованная Международным институтом печати (МИП) и проводимая при поддержке Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики, продлится до 19 сентября.

В международной конференции участвуют около 200 специалистов по нефти, ученых и представителей медиа из 27 стран мира, в частности, из США, Великобритании, Германии, Австрии, Италии, Швейцарии, Болгарии, Хорватии, Венгрии, Турции, России, Грузии, Нигерии, Южно-Африканской Республики.

Ведущий конференции — международный советник Международного евразийского фонда печати Лютфул КАБИР отметил, что мероприятие создаст всестороннюю возможность для журналистов, пишущих на тему нефти и газа, лучше узнать реалии Азербайджана, а также получить подробную и полную информацию о нефтегазовом секторе страны.



Выступивший затем заведующий отделом общественно-политических вопросов Администрации Президента Азербайджанской Республики Али ГАСАНОВ сказал:

— Я рад сегодня с этой трибуны привет-

ствовать вас. Я очень рад увидеть в Азербайджане многочисленных журналистов, прибывших из 27 стран мира, пишущих на тему энергетики и проводящих исследования в этой области.

⇒ 03

Что же означает слово «Карабах»?

Во многих иностранных публикациях название знаменитой области Азербайджана — Карабах — неумышленно или злонамеренно продолжает переводиться как «Черный сад».

Аналогичный перевод кочует по страницам русскоязычных и «евроязычных» изданий уже не первое десятилетие.

Сегодня почти все российские, европейские или американские авторы, усматривая возможность заработать популярность публикациями на тему нагорно-карабахского конфликта, спешат в первых же строках своих сочинений поделить «знанием» о том, что, мол, «Карабах» в переводе с азербайджанского, оказывается, означает «Черный сад». Для многих этот нмимый «секретик» часто выступает в роли «изюминки», вокруг которой выстраиваются тенденциозные статьи.

При этом никому из сочинителей даже не приходит в голову поинтересоваться, действительно ли азербайджанцы, используя слово «кара» в названии своей прекрасной Родины с ее лесами, изумрудными лугами, родниками и реками, бездонным синим небом над горными вершинами, подразумевают именно черный цвет? Здравый смысл, наверняка, подсказывал знатокам азербайджанского, что что-то здесь не так, и, возможно, это слово имеет и другое значение, нежели очевидно неуместное понятие «черный». Ведь у всех народов принято использовать возвышенные

эпитеты в отношении родных краев, например, Земля утренней свежести (Корея), Страна вечных огней (Азербайджан) или Страна восходящего солнца (Япония).

Почему же в данном случае кто-то всерьез полагает, что мы могли описать этот прекрасный край именно мрачным черным цветом? Как возникла мысль, что прекрасная, плодородная земля (про которую в народе ходит поговорка: «В Карабахе воткни в землю палку — вырастет дерево»), «Кавказская Швейцария» с утопающими в садах селами воспринималась ее коренными обитателями как «черная»?



Беспечность в подобных вопросах для журналистов или писателей недопустима и чревата. Ведь авторы, беззаботно (или наоборот — с особой заботой) тиражирующие «черные» представления, в сущности выставляют напоказ собственное невежество. Можно было бы махнуть на это рукой — мол, это их проблемы.

⇒ 04

2

Хроника

Встреча Президента Азербайджана Ильхама Алиева и Президента Франции Франсуа Олланда



18 сентября в Елисейском дворце состоялась встреча Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева и Президента Французской Республики Франсуа Олланда.

Перед дворцом в честь главы Азербайджанского государства был выстроен почетный караул.

Президент Ильхам Алиев обошел строй почетного караула.

Президент Франции Франсуа Олланд встретил Президента Азербайджана Ильхама Алиева.

На встрече состоялся обмен мнениями по вопросам, касающимся различных направлений связей сотрудничества между Азербайджаном и Францией. Было отмечено, что эти связи успешно развиваются в политической, экономической и культурной сферах.

Были подчеркнуты актив-



ная роль французских компаний в азербайджанской экономике и значение инвестирования Франции в нашу страну, отмечено, что существуют хорошие перспективы

по сотрудничеству в этой области.

На встрече также были обсуждены нынешнее состояние переговоров по урегулированию армяно-азербайджан-

ского, нагорно-карабахского конфликта, шаги, которые следует предпринять в этом направлении.

Azertag.com

Встреча Президента Азербайджана Ильхама Алиева с бывшим Президентом Франции Николя Саркози

18 сентября состоялась встреча Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева с бывшим Президентом Французской Республики Николя Саркози.

На встрече было подчеркнуто, что двусторонние отношения между Азербайджаном и Францией успешно развиваются в различных отраслях, выражена уверенность в том, что наши связи и впредь будут расширяться.

Azertag.com



Состоялось первое заседание осенней сессии Комитета по аграрной политике Милли Меджлиса

18 сентября состоялось первое заседание осенней сессии Комитета по аграрной политике Милли Меджлиса. Председатель комитета Эльдар Ибрагимов сначала проинформировал о проделанной в ходе весенней и внеочередной сессий работе. Отмечалось, что в отчетный период комитет осуществил плодотворную деятельность. В этот период были внесены дополнения и изменения в 14 законов.

Подчеркивалось, что законопроект «О сельскохозяйственной кооперации» во втором чтении будет вынесен на обсуждение заседания комитета в рамках осенней сессии. Данный законопроект был обсужден в Милли Меджлисе и принят в первом чтении в апреле прошлого года. За прошедший период рабочая группа провела в связи с проектом обсуждения с соответствующими организациями, изучила богатый опыт в этой области таких развитых стран как Германия, Турция и др. Проект отличается от предыдущего своей актуальностью и сферой охвата. Председатель комитета заявил, что

Закон «О сельскохозяйственной кооперации» будет определять правовые, организационные и экономические основы формирования и организации сельскохозяйственной кооперации, которая является составной частью аграрной политики, осуществляемой для обеспечения продовольственной безопасности страны, а также деятельности сельскохозяйственных кооперативов и их союзов, регулировать отношения, возникающие в процессе кооперации. Одной из основных его целей является дальнейшее ускорение развития сельского хозяйства за счет кооперативов, повышение урожайности.

Затем был обсужден проект Закона «О внесении изменений в Закон «О животном мире».

Заведующий сектором аграрного законодательства аппарата Милли Меджлиса Шахмардан Керимов подробно проинформировал о проекте.

Члены комитета в своих выступлениях высказали отзывы и предложения, подчеркнули значение документа в сохранении животного мира в Азербайджане. Законопроект был рекомендован к обсуждению на пленарном заседании Милли Меджлиса.

Azertag.com

Участникам Международного медиа-форума журналистов, пишущих на нефтегазовую тему

Дорогие друзья!
Сердечно приветствую вас — участников проходящего в городе Баку Международного медиа-форума журналистов, пишущих на нефтегазовую тему.

На современном этапе, когда вопросы глобальной энергетической безопасности представляют важное значение, добыча, транспортировка углеводородных ресурсов и политика управления получаемыми доходами постоянно находятся в центре внимания средств массовой информации. Форум, проводимый по инициативе Международного института печати, создает благоприятные условия для того, чтобы в очередной раз рассмотреть эту актуальную тему.

Обладающая богатыми природными ресурсами Азербайджанская Республика известна своими передовыми традициями в области добывающей промышленности. Еще в XIX веке в Азербайджане была начата добыча нефти промышленным способом, а в середине прошлого столетия заложена основа ее добычи в открытом море. После обретения государственной независимости благодаря осуществлению новой нефтяной стратегии, определенной общенациональным лидером азербайджанского народа Гейдаром Алиевым, открылись большие возможности для освоения и транспортировки на мировой рынок огромного энергетического потенциала Каспийского моря, расширения транснационального сотрудничества в этой области в регионе. Азербайджанская Республика, ставшая уже одним из альтернативных центров энергоснабжения мира, в настоящее время благодаря своей мощной инфраструктуре и диверсифицированной сети нефте- и газопроводов играет важную роль в обеспечении энергетической безопасности Европы.

Азербайджан присоединился к международной программе под названием «Инициатива прозрачности в промышленных отраслях, занимающихся добычей минеральных ресурсов», созданы необходимые условия для участия гражданского общества в управлении нефтяными доходами в пределах страны и за рубежом и международного аудита. Деятельность Государственного нефтяного фонда, где накапливаются получаемые от продажи энергоносителей доходы, высоко оценивается в международном масштабе. Значительная часть средств фонда хранится для грядущих поколений, а другая часть в прозрачной форме направляется на развитие ненефтяного сектора и социально-экономической инфраструктуры, повышение благосостояния граждан и продолжение демократических реформ. Наличие в стране плюрализма, свободы слова и печати, свободная деятельность средств массовой информации позволяют всесторонне информировать общество об осуществляемой энергетической политике и управлении доходами.

Верю, что сегодняшний международный форум, в котором участвуют влиятельные медиа-структуры мира, пишущие об энергетической сфере журналисты и эксперты, останется в памяти конструктивными обсуждениями, новыми ценными предложениями и инициативами на эту тему.

Поздравляю участников форума, желаю работе заседания успехов.

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 17 сентября 2012 года

В Баку проходит международная конференция «Нефть, газ и медиа»



⇒ 01

Так как господин Президент находится с визитом за рубежом, я сейчас представлю вам его поздравительное послание. Однако сначала хочу сказать, что правительство Азербайджана придает этому мероприятию большое значение. Уже год мы готовимся к этой конференции. И я от имени правительства Азербайджана еще раз выражаю госпоже Алисон Бетел МакКензи признательность за то, что они собрали в Азербайджане — в Баку самых известных журналистов мира, пишущих на нефтегазовую тему. Еще раз повторяю, мы год ждали этого мероприятия, готовились к этому дню. Думаю, что за два дня гости и местные журналисты обсудят не только процессы, происходящие вокруг производства, добычи, экспорта нефти и газа, но и в целом — транснациональные процессы на международной арене и дадут серьезные меседжи политикам мира, руководителям государств.

Как вы знаете, Азербайджан является одной из основных стран Южного Кавказа и Каспийского бассейна, производящих нефть и газ. Поэтому проведение этого мероприятия в Баку представляет для нас

большое значение. Теперь я хочу представить вашему вниманию поздравительное послание Президента Азербайджана. Али Гасанов зачитал участникам конференции поздравительное послание Президента Ильхама Алиева.

Выступившая на мероприятии директор Международного института прессы (МИП) Алисон Бетел МАККЕНЗИ отметила важную роль прессы в обществе, демократическом процессе. Выразив признательность представителям медиа за участие в этом мероприятии, она сказала, что эта конференция даст толчок объективному освещению происходящих в нефтегазовой промышленности процессов, а статьи в этой области послужат развитию этой сферы. В этом смысле эта конференция сыграет роль настоящего катализатора. Надеемся, что в рамках конференции будут налажены новые связи, и благодаря новым сетевым возможностям вы получите более полные представления о нефтегазовой промышленности. Примерно после года встреч с представителями медиа, а также с официальными представителями правительства МИП решил провести эту конференцию

именно здесь — в Баку. Прозрачность между нефтегазовой промышленностью и медиа никогда не должна иссякнуть.

Алисон МакКензи сказала, что свобода прессы не ограничивается лишь свободой выражения. Свобода прессы также означает свободу медиа-контента. А это — фундаментальные права человека. Роль медиа в обществе заключается в просвещении, информировании людей о важных вопросах, интересующих их. Это работа влияет на жизнь людей, а также открывает возможности для участия в демократических процессах.

Коснувшись важности журналистской этики в медиа, А.МакКензи выразила уверенность в том, что проводимая в Баку конференция будет эффективной с точки зрения поставленных задач, даст важные результаты и пожелала успехов конференции.

Председатель Азербайджанского национального комитета Международного института прессы Умуд РАГИМОГЛУ сказал, что проведение конференции именно в Азербайджане связано с тем, что наша страна является одним из древних мест, где добывается нефть.

⇒ 03

Хроника и Политика

3

В Баку проходит международная конференция «Нефть, газ и медиа»

⇨ 01-02

«В Азербайджане при- дается большое значение де- моκραтическим ценностям, реализуется концепция стре- мительного развития, и в ре- зультате этого развивается и гражданское общество. А к вопросам, связанным с ме- диа, имеется особо чуткое отношение. Организация се- годня международной конфе- ренции «Нефть, газ и медиа» на таком высоком уровне яв- ляется именно результатом этого отношения», — сказал У.Рагимоглу.

Председатель Националь- ного комитета отметил, что за последние 160 лет топливно- энергетическая сфера Азер- байджана прошла большой путь развития, и это привнес- ло положительные моменты в освещение нефтегазовой темы. У.Рагимоглу сказал, что в Азербайджане уже издаются газеты, журналы, специали- зированные на нефтегазовой промышленности, готовятся радио- и телепередачи.

Отметив, что в Азербай- джане уделяется особое вни- мание развитию свободы сло- ва, плюрализма, свободной прессы, профессиональной журналистики, У.Рагимоглу довел до внимания, что ар- мяно-азербайджанский, на- горно-карабахский конфликт препятствует развитию также и профессиональных медиа. 20 процентов нашей земли находится под армянской ок- купацией, свыше 1 миллиона человек являются беженцами и вынужденными переселен- цами. Как бы тяжело это ни было, но должен сказать, что во время армяно-азербайд- жанского, нагорно-карабах- ского конфликта со стороны вооруженных сил Армении убиты 10 журналистов, из ко- торых двое были иностран- цами. То, что сегодня пред- ставители влиятельных медиа мира собрались в Азербайд- жане, является показателем журналистской солидарности. Уверен, что эта солидарность сыграет важную роль в более широкой пропаганде реалий Азербайджана.

Министр промышленности и энергетики **Натиг АЛИЕВ** в своем выступлении сказал, что нефтегазовая промыш- ленность нашей страны имеет более 160-летнюю историю. В результате вложения в не- фтегазовую сферу Азербайд- жана крупных инвестиций и внедрения современных тех- нологий по сравнению с нача- лом 1990-х годов нефтедобыча выросла 5,5 раза, добыча газа — в 4 раза. В минувшем году в нашей стране было добы- то 45,3 миллиона тонн нефти, 25,5 миллиарда кубометров газа.

Говоря о значении обна- руженных и перспективных месторождений в Азербайд- жане, министр сообщил, что в настоящее время республика

добывает 75 миллионов кубо- метров газа в день. В целом, новые месторождения дока- зали, что подтвержденные за- пасы газа страны составляют 2 триллиона 550 миллиардов кубометров.

В результате проведенной Азербайджанским государ- ством гибкой нефтяной дипло- матии и проделанной практи- ческой работы Азербайджан как инициатор, участник и основной исполнитель между- народных проектов на про- странстве Каспийского, Чер-

Азербайджан — Казахстан в Астане, министр сказал, что на начальном этапе по Транс- каспийской системе предус- мотрено транспортировать 500 тысяч баррелей нефти в день, а в год — 23 миллиона тонн. В последующих этапах ожидается увеличение этого объема до 35—36 миллионов тонн.

Министр также отме- тил, что в январе 2011 года Президент Азербайджана Ильхам Алиев и президент Европейской комиссии Хосе

фтегазовой промышленности. Выступавшие подчеркнули необходимость владения глу- бокими знаниями о нефтега- зовой промышленности пи- шущими об энергетической сфере журналистами. В то же время было отмечено, что журналистам необходимо соз- дать широкие возможности для получения информации, и те, в свою очередь, должны по- нимать свою ответственность.

На второй сессии были об- суждены поиск энергетически- ми компаниями новых запа-



ного и Средиземного морей превратился в неотъемлемую часть регионального экономи- ческого сотрудничества, что открывает новые возможно- сти для национальной эконо- мики. Успешно привлекаются инвестиции для эксплуатации энергетических ресурсов и ре- ализации важных проектов, направленных на создание надежных коридоров в на- правлении Восток — Запад и Север — Юг, для транспор- тировки энергетических ресур- сов на мировые рынки.

В настоящее время Азер- байджан, создавая нефтега- зовые коридоры в широких и различных направлениях и присоединяясь к трансреги- ональным проектам, играет важную роль в обеспечении энергетической безопасно- сти Европы. Экспортные не- фтепроводы Баку — Тбилиси — Джейхан, Баку — Супса, экспортный газопровод Баку — Тбилиси — Эрзурум игра- ют роль моста, расширяюще- го экономические и полити- ческие связи Азербайджана с Западом.

Кроме того, правительство Казахстана заинтересовано в транскаспийском своем нефти по трубопроводу Баку — Тбилиси — Джейхан в рамках второй фазы месторождения «Кашаган». Отметив, что эти вопросы широко обсуждались в рамках 7-го заседания меж- правительственной комиссии

Мануэль Баррозу подписа- ли Совместную декларацию «О Южном газовом коридоре». Эта декларация открыла новые перспективы для до- ставки газа из Каспийского бассейна в Европу. А 7 сентя- бря минувшего года Европей- ский Союз предоставил Ев- ропейской комиссии мандат для проведения переговоров с Азербайджаном и Туркме- нистаном в связи с Транска- спийским проектом.

Коснувшись значения до- кумента, подписанного между Азербайджаном и Турцией о Трансанатолийском газопро- воде, министр отметил, что наша страна как самостоя- тельный поставщик будет доставлять на европейские рынки добываемый на ме- сторождении «Шахдениз» газ именно по этому трубопро- воду. Кроме того, этот проект представляет большое значе- ние и с точки зрения реализа- ции «Южного газового кори- дора».

Затем конференция про- должила работу в сессиях.

На первой сессии конфе- ренции говорилось о роли прессы в освещении событий, связанных с нефтегазовой отраслью. Отмечалось, что свобода прессы в энергетиче- ском секторе имеет большое значение. Предоставление ме- диа свободы действий в этой сфере повысило бы и ответ- ственность работающих в не-

сов на суше и в море в период стремительного уменьшения нефтяных запасов и возника- ющие при этом проблемы.

Третья сессия, на которой было обсуждено то, какими приоритетами должны руко- водствоваться журналисты во время подготовки материалов о нефтегазовой промышлен- ности, прошла в условиях ин- тересной дискуссии, был про- веден обмен мнениями о том, какая информация должна быть передана обществу.

На четвертой сессии обсу- дались вопросы исследования, добычи, а также безопасности нефтяных месторождений. Участники сессии подчеркну- ли важность того, что в не- фтегазовой промышленности компании должны уделять особое внимание этим факто- рам. Отмечалось, что техноло- гии безопасности и хранения нефти и технологии исследо- ваний и нефтедобычи находят- ся не на одинаковом уровне, и при применении в этой сфере современных технологий во- просы безопасности должны стоять в центре внимания.

На сессии были даны отве- ты на интересующие участни- ков вопросы.

Затем во дворце «Гюлистан» в честь участников конферен- ции был дан торжественный обед.

Azertag.com

Международная конференция «Нефть, газ и медиа» является наглядным подтверждением неуклонно растущего международного имиджа нашей страны

«Конференция на тему «Нефть, газ и медиа» являет- ся наглядным подтверждением неуклонно растущего между- народного имиджа нашей стра- ны».

Так заявил 18 сентября в беседе с журналистами заве- дующий отделом обществен- но-политических вопросов Администрации Президента Азербайджанской Республики Али Гасанов.

Заведующий отделом Адми- нистрации Президента сказал, что придавая этому представи- тельному мероприятию особое значение, наша страна в течение целого года проводила боль- шую подготовку к организации конференции. Проведение ме- роприятия в нашей стране не носит случайный характер. Это — наглядное подтверждение неуклонно растущего междуна- родного имиджа Азербайджана — древней нефтяной страны.

А.Гасанов отметил, что про- ведение в Баку международного форума известных журналистов мира, пишущих на нефтегазо-



вую тему, получает высокую оценку. Говоря о значении кон- ференции, заведующий отделом Администрации Президента отметил, что на мероприятии прозвучат доклады о роли Азер- байджана в энергетической без- опасности современного мира, месте наших углеводородных ресурсов в развитии региона, геополитических проблемах нашей республики и региона, поставках нефти и газа Каспия на мировые рынки по альтерна-

Azertag.com

Освобожденные из заключения в Иране азербайджанские поэты Фарид Гусейн и Шахрияр Гаджизаде посетили могилу общенационального лидера Гейдара Алиева и Шехидляр хиябаны

Освобожденные из заключения в Иране по- эты Шахрияр Гаджизаде и Фарид Гусейн 18 сентября посетили Аллею почетного захоронения, где почтили память общенационально- го лидера нашего народа, архитектора и создателя современного независимого

государства Гейдара Алие- ва, возложили цветы к его могиле.

Была также почтена па- мять выдающегося ученого- офтальмолога, академика Зарифы ханум Алиевой, возложены цветы к ее мо- гиле.

Затем Шахрияр Гаджи-

заде и Фарид Гусейн побы- вали в Шехидляр хиябаны, где почтили память геро- ических сынов и дочерей нашей Родины, отдавших жизни в борьбе за свободу и суверенитет нашей стра- ны, возложили цветы к их могилам.

Azertag.com

Натиг Алиев: «Вопрос финансирования проекта Транскаспийского газопровода остается открытым»

Транскаспийский газопро- вод — это не просто проект, в нем есть как политические, так и коммерческие интересы.

Об этом на международ- ной конференции «Нефть, газ и медиа» заявил журналистам министр промышленности и энергетики Азербайджанской Республики Натиг Алиев.

Касааясь возможной реализа- ции данного проекта, министр отметил, что здесь вопрос не в статусе Каспия.

«Если Туркменистан считает этот проект важным и нужным, то Азербайджан, в свою очередь, готов создать на своей террито- рии все необходимые условия для реализации данного проек- та», — сказал Н.Алиев.

По словам министра, Евро- союз также заинтересован в ре- ализации данного проекта и в настоящее время проводит кон- сультации и переговоры.

«Есть вопросы, связанные с обязательствами. Например, прокачка по трубопроводу не менее 30 млрд кубометров в год, гарантии Евросоюза на закупку всего этого объема газа, вопро- сы финансирования, т.е. вопрос о том, кто будет финансировать реализацию данного проекта», — сказал он.

Натиг Алиев также отметил, что на Саммите прикаспийских стран в Баку было сказано, что данный проект является про- ектом двух стран, и было бы хо- рошо, чтобы каждая из прика- спийских стран высказала свое мнение по данному проекту.

«Однако это не означает, что все 5 прикаспийских стран должны принимать решение по возможной реализации или не- реализации этого проекта», — добавил он.

Также министр сказал, что за последние годы Азербайджан



создал нефтегазовую и нефтега- зотранспортную инфраструкту- ру, еще больше усилившую эко- номические связи Азербайджана с Европой.

Говоря о транспортной ин- фразинфраструктуре, министр отметил такие трубопроводы, как Баку — Супса, Баку — Тбилиси — Джейхан, газопровод Баку — Тбилиси — Эрзурум.

По его словам, в 2011 году Азербайджан экспортировал на мировые рынки 38,9 млн тонн нефти и 7 млрд кубометров газа.

«Всего с начала эксплуатации трубопроводов Баку — Тбилиси — Джейхан и Баку — Тбилиси — Эрзурум из Азербайджана экс- портировано 204 млн тонн неф- ти и 24,1 млрд кубометров газа. Из этого объема газа 20 млрд ку- бометров поставлено в Турцию», — сказал Н.Алиев.

Министр также отметил, что Азербайджан продолжает разви- вать свою нефтегазовую инфра- структуру.

«В будущем планируется создание с Казахстаном транс- каспийской транспортной систе- мы, которая позволит на первых этапах экспортировать через территорию Азербайджана с казахстанского месторождения «Кашаган» 23 млн тонн нефти в год, а в последующем планирует-

ся увеличить эти объемы до 30 — 35 млн тонн.

В рамках второй фазы проек- та «Шахдениз» в Европу плани- руется поставлять минимум 10 млрд кубометров газа», — ска- зал министр.

Затронув проект TANAP, ми- нистр отметил, что стоимость проекта на сегодняшний день оценивается в \$7 млрд, к 2023 году по нему планируется прока- чивать 23 млрд, а в 2026 году — 31 млрд кубометров газа.

Коснулся министр и темы энергосотрудничества Азер- байджана и Индонезии, сказав, что страны заинтересованы в со- трудничестве и обмене опытом в энергетической отрасли, в том числе, в сфере альтернативной энергетики.

По его словам, Индонезия ежегодно добывает почти столь- ко же нефти, сколько и Азербайд- жан, — порядка 45 миллионов тонн. Но население Индонезии составляет около 200 миллионов человек, и, естественно, эта стра- на, в отличие от Азербайджана, является импортером нефти.

«В ходе нашей встречи с деле- гацией Индонезии было приня- то решение наладить сотрудни- чество между министерствами энергетики обеих стран. Кроме того, принято решение о том, чтобы научные специалисты ГНКАР посетили Индонезию для изучения ситуации в сфере добычи нефти. Также ожидается визит индонезийских специали- стов, желающих изучить опыт Азербайджана в добыче нефти на старых, уже разработанных месторождениях», — сказал Н.Алиев.

Министр также отметил, что Азербайджан и Индонезия намерены наладить сотрудни- чество в сфере альтернативной энергетики.

Азербайджанский флаг поднят на пароме «Барда»

Это радостное событие произошло в хорватском городе Пула. На торжествен- ной церемонии выступил главный инженер Азербайд- жанского государственного Каспийского морского паро- ходства Шахид Оруджев. Он сообщил, что меньше чем год назад — 25 ноября — был за- ложен киль паром «Барда». За прошедшие месяцы вы- полнен весь объем работ по строительству судна. Он по-

благодарил судостроителей верфи «Ульяник» во главе с Антоном Брайковичем, всех, кто вложил труд в него.

Почти три десятилетия моряки Каспия сотруднича- ют с коллективом верфи. В 1984—1986 годах он постро- ил и сдал в эксплуатацию 8 паромов. Кстати, капитаном одного из них был Айдын Баширов, ныне — начальник Каспия. Инициатором по- полнения паромного флота

был общенациональный ли- дер азербайджанского на- рода Гейдар Алиев. Эти суда по сей день успешно занима- ются перевозками товарно- материальных ценностей по транспортному коридору Ев- ропы — Кавказ — Азия (ТРА- СЕКА). Грузы из Баку достав- ляются в порты Казахстана, Туркменистана и обратно, на- правляются также по железн- ой дороге в другие страны.

Линию наращивания

мощи пароходства, вырабо- танную Гейдаром Алиевым, активно и энергично продол- жает Президент страны Иль- хам Алиев. И тот факт, что моряки заказали строитель- ство новых паромов в Хор- ватии, — это решение главы государства. Идет подготовка к подъему Государственного флага и на другом пароме — «Балакен».

Ахмед ГАМЕДОВ

4 Политика и Общество

Что же означает слово «Карабах»?

→ 01

Но дело в том, что подобная беззаботность становится источником идеологической отравы, формирующей искаженное представление о целом народе, якобы видящем собственную родину в черном цвете.

Чтобы разглядеть негатив происходящего отчетливее, вообразите, что вам собираются представить народ, живущий в райском утолке земли, на холмах, покрытых прекрасными лесами и кристально чистыми озерами. При этом люди, позиционирующие себя «экспертами» по этнографии региона, начинают ознакомление с того, что сообщают вам пикантную деталь: оказывается, данный народ называют эти прекрасные земли довольно экстравагантно — «мрачные болота». Почему? А вот такой уж это народ... своеобразный. Согласитесь, подобное знакомство, резко контрастирующее с окружающей вас природной красотой, произведет, по меньшей мере, странное впечатление.

Случай с неправильным переводом названия «Карабах» далеко не единичен. Неверные трактовки тюркских наименований, топонимов, этнонимов и т.д., как правило, возникали и получали широкое хождение в иноязычной среде, т.е. в среде народов, либо проживавших на тюркских территориях, либо близко соседствовавших с ними. В переводы зачастую вовлекались лексиче на поверхности, наиболее широко распространенные разговорные варианты слов, в действительности имевших несколько значений (как, например, в случае со словом «кара»). Но поскольку данные варианты далеко не всегда оказывались адекватными, то в результате буквальных переводов возникали столь же неадекватные наименования. Такое явление в лингвистике называется «калькирование», т.е. точное копирование, но только средствами того языка, на который производится перевод. Так были порождены названия «Черное море», «Черногорье» и многие другие, находящиеся в широком употреблении на протяжении столетий, без ясного понимания причин их возникновения.

Нечто подобное произошло и в случае с переводом названия «Карабах».

«Кара» — возможно, одно из наиболее часто встречающихся на общетюркском пространстве многозначных слов. Вот некоторые из его значений: «главный», «большой», «великий», «могучий», «север/северный», «земля», «суша», «твердь» (в старотюркском имел также значение «камень»), «черный», «темный». В отношении природных объектов или явлений — река, озеро, зима, снегопад — «кара» приобретает значения «бурный», «глубокий», «холодный».



Как видим, значения ощутимо отличаются, но это отнюдь не уникальное, а наоборот, весьма распространенное явление, встречающееся почти во всех языках на нашей планете.

Можно было бы привести десятки и даже сотни примеров многозначных слов из различных языков, превратив нашу статью в диссертационную работу, но в этом нет необходимости, поэтому ограничимся только примерами из русского языка.

Очень показательно в этом отношении слово «проказа», имеющее резко отличающиеся друг от друга значения. Проказа — тяжелейшее инфекционное заболевание, с древнейших времен (упоминается в Библии) и вплоть до недавнего времени считавшееся практически неизлечимым. Но в то же время слово «проказа» означает баловство или шалость, возможно, некое озорное действие (в основном со стороны детей), которое может вызвать улыбку и даже смех. Для полноты картины отметим, что, несмотря на фактически противоположное смысловое содержание, эти слова происходят от общего корня, т.е. это не просто созвучные, а однокоренные слова.

Уместно было бы отметить, что слова «тма» и «тма-тмуущая» в русском языке обозначают не только темноту или отсутствие света, но и являются прямой аналогией приведенных выше значений слова «кара». Сегодня эти слова передают общую информацию об очень большой численности, а в старинной системе исчисления, которой на Руси пользовались до XVIII века, они даже имели конкретное цифровое значение.

Первой большой величиной в этой системе считалась цифра 10.000, которую называли «малая тма». Миллион — цифру, которую в старину считали просто огромной, называли «великая тма». В данной системе существовало также и понятие бесконечно большого числа, которое обозначалось словом «тма-тмуущая». Таким образом, слово, несущее информацию об отсутствии света, темной стороне спектра и равнозначное определению «кара — черный», в то же самое время использовалось для обозначения очень больших численных величин.

Пример неоднозначности слова «черный» в русском языке сохранился в титуловании монархов России. Читатель, вероятно, знает, что в титулах российских царей присутствовали такие слова: «царь и великий князь всея Великия и Малые и Белье Руси самодержец». Но возможно, не всем известно, что в более древнем варианте список был немного длиннее и включал следующие слова «...и Черныя и Червонныя Руси». По мнению специалистов «Черныя» означало северные территории, а «Червонныя» — восточные. Можно предположить, что в данном случае «черныя» также является калькированием слова «кара» в его значении «север».

Но наиболее ярко исходное и неведомо доминировавшее содержание определения «кара», означавшего «старший», «большой», «великий», выражено в истории и культуре самих тюркских народов — носителей языка и традиций. В качестве одного из наиболее известных примеров можно привести древний и знаменитый титул Карахан, которым наделились люди, представляющие наивысшую, практически монархическую власть. Титул «Карахана» утверждался на собрании (курултай) верховных лидеров общин и родов, на котором провозглашалось избрание хана над ханами, Карахана,

т.е. Великого Хана. (Сравните с титулом «Великий Князь», т.е. князь над князьями).

История сохранила много примеров использования слова «кара» именно в данном значении, которое, как было отмечено выше, является более древним и основным. Напомним лишь о двух, возможно, известных читателю. Один из величайших правителей в истории человечества, основатель Османской империи Осман I носил титул Кара (Великий). Знаменитая тюркская династия Караханидов, правителей созданного в Средней Азии Караханидского каганата (X—XII вв), берет свое название от имени Абдул-Керим Карахана (Великого Хана).

В качестве еще одного показательного примера можно привести слово, широко распространенное как в тюркских языках, так и в русском языке — это название дерева «карагач» (кара-агач). Большинство словарей преподносит перевод данного названия опять же как «черное дерево», делая ссылку на то, что тюркское слово «кара» переводится как «черный». При этом в «славных» традициях пренебрежения к тюркским языкам не приводится никаких разъяснений, почему красивейшее дерево с густой зеленой кроной именно в глазах тюркских народов должно выглядеть окрашенным в черный цвет.



Истина кроется во внешнем виде самого дерева карагач, встречающегося в лесостепных и степных регионах Азии. Оно всегда выделялось и выделяется своими неординарными габаритами — громадной кроной, поднятой на высоту до 30 метров, огромным стволом, достигающим до 2 метров в поперечнике. Как же

еще мог называть это дерево мудрый народ, если не «большим» или «могучим»? Это и есть истинное значение названия «карагач/кара-агач» — большое/могучее дерево.

Но почему же понятия «старший», «большой», «великий» стали ассоциироваться именно с черным (ахроматичным — т.е. не излучающим) цветом? Существует несколько объяснений, но все они, пожалуй, скорее гипотетичны, как и то, которое предлагается вниманию читателя.

На наш взгляд, ассоциация черного цвета с величием, мудростью, мощью, скорее всего, порождение восточного мировоззрения, чем западного. Достаточно вспомнить, что черный цвет в европейской культуре — это цвет траура и смерти. На Востоке же черный цвет всегда считался цветом старшинства, мастерства и даже совершенства. Вероятнее всего, далеким предкам было прекрасно известно, что все цвета излучают свет, за исключением одного — черного. Наличие цвета свидетельствует о необходимости развития. Прекращение излучения (черный цвет) — это достижение высшего уровня в развитии, старшинства и мудрости, которые обретаются только с возрастом. Черный цвет, поглощающий все остальные цвета, противоположен белому — цвету пустоты, ученичества, отсутствия опыта, знания и мастерства.

Восточная культура, произрастающая из доисторических глубин, все еще сохраняет эту традицию, например, в правоношения черных одеяний (в частности, черных кимоно) людьми, достигшими высшего мастерства в различных воинских искусствах. Древние школы единоборств сохраняют так же традицию смены поясов на тренировочных одеждах в цветовом спектре от белого, начального, ученического цвета к черному, по мере повышения мастерства



Таким образом, значения «большой», «могучий», «великий» и т.п. представляют собой наиболее древнее и подлинное содержание общетюркского слова «кара», а сопутствующей характеристикой этого исходного определения является его ассоциация с черным цветом.

Наша древняя и прекрасная родина была названа нашими предками на нашем родном языке именно так, как мы воспринимали ее во все времена: Карабах — Великий Сад. Именно под этим, священным для всех азербайджанцев, древним названием (которое само по себе свидетельствует о том, кто является коренным обитателем этих мест) она была известна народам региона на протяжении веков и вошла во все исторические документы.

Великий Сад — так и не иначе переводится с азербайджанского языка название Карабах (Az. Qarabağ; Eng. Garabagh). Отметим также, что в богатом арсенале азербайджанского языка (равно как и в других тюркских языках) существуют эквиваленты данного значения слова «кара» — это слова «беюк» и «улу» (Böyük/Ulu).

В заключение вниманию читателя представлена таблица некоторых часто встречающихся слов с их правильным прочтением при переводе с тюркских языков на русский или другие иностранные языки:

Тюркские названия	Ошибочный перевод	Правильный перевод
Карабах	Черный Сад	Великий Сад
Карахан	Черный хан	Великий Хан
Кара Дениз	Черное Море	Большое Море (всего Северное)
Карадаг	Черные горы	Большые горы (всего Северные)
Карабулаг	Черный родник	Большой родник
Кара-Кум	Черные пески	Большие/Великие пески
Карачай	Черная река	Большая река (всего бурная)
Карагач	Черное дерево	Большое/Могучее дерево
Караель	Черное озеро	Глубокое озеро

Аббас ИСЛАМОВ

МИД АР: «Саргсян не имеет морального права говорить о международных нормах и справедливости»

«Вызывает недоумение, когда такие люди как Серж Саргсян и его окружение, обсуждают международное право и справедливость», — заявил официальный представитель Министерства иностранных дел Азербайджанской Республики Эльман Абдуллаев, комментируя последние заявления армянского президента, озвученные накануне.

«Руководство страны, которая продолжает держать под оккупацией 20% территории соседнего государства, учинив этнические чистки и геноцид против мирного населения в Ходжалы, просто не имеет морального права говорить о международных нормах и справедливости», — сказал Э.Абдуллаев.

На заседании правительства Армении, которое состоялось на днях, президент Саргсян назвал действия азербайджанской стороны в вопросе Рамиля Сафарова «провалом юстиции Азербайджана».

Необоснованно обвинив Азербайджан во лжи, Саргсян заявил, что азербайджанская сторона ежедневно пытается найти какой-нибудь «трех» Армении, чтобы выступить с этим.

«Все грехи Армении налицо, — сказал представитель МИД Азербайджана. — Самым же большим грехом армянского руководства является оккупация азербайджанских земель и преступления против азербайджанского народа».

Сам же Саргсян, по словам Э.Абдуллаева, это человек, который с помощью себе подобных пытается обмануть и свой народ, и ввести в заблуждение мировое сообщество.

В своем выступлении Саргсян также обвинил Азербайджан якобы в «героизации преступника»,

заявив, что «в Армении никогда ни один экстрадированный осужденный не был помилован».

Комментируя это обвинение, Абдуллаев заявил, что Армения на протяжении многих лет проводит политику героизации и выдумывания различных мифов об убийцах и террористах.

«В стране возводятся в ранг героя террористы, убившие невинных людей, в числе которых дети и женщины», — сказал он.

В апреле 2001 года был освобожден террорист Варужан Гарабегян, отбывавший пожизненное заключение во Франции за убийство восьми человек в парижском аэропорту Орли в 1983 году.

Однако преступник был экстрадирован в Армению, которая не являлась его родиной, и где у него не было никаких родственных связей. Несмотря на это, Гарабегяна приветствовал бывший в то время президентом Роберт Кочарян, возведя его в ранг национального героя.

В Армении был прославлен и другой преступник — Монте Мелконян, на совести которого убийство нескольких турецких дипломатов в Европе, а также невинных гражданских лиц в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана.

По словам Э.Абдуллаева, Армения проявляет абсолютное неуважение к международным нормам и принципам.

«Удерживая под оккупацией 1/5 часть территории соседнего государства, прибегая к различным трюкам для сохранения статус-кво и затягивая переговорный процесс, Армения проявляет самое большое неуважение к международному праву и показывает свою незаинтересованность в урегулировании нагорно-карабахского конфликта и развитии региона».

Оперетта — любимый народом жанр музыкального театра

О праздниках, насыщенных работой буднях и планах в канун нового сезона рассказывает директор Театра музыкальной комедии Алигисмет Лалаев

Не так давно Алигисмет Лалаев, директор Театра музыкальной комедии и ведущие актеры этой труппы представили в прямом эфире утренней передачи «Сехер» канала АзТВ премьеру — показанный под занавес закрывшегося летом прошлого сезона спектакль по пьесе М.Ф.Ахундзаде «Молла Ибрагимхалил — алхимик». Поэтому было логично предположить, что в первый день нового театрального года коллектив пригласит зрителей именно на эту новую постановку, однако Алигисмет муаллим начал нашу беседу с поправки:

— Пьесу основоположника азербайджанской драматургии и общественного деятеля Мирзы Фатали Ахундзаде мы поставили в честь 200-летнего юбилея писателя, который ныне широко отмечают во всем мире, и, естественно, она надолго украсит репертуар театра. Однако такой традиционный праздник, как открытие сезона в одном из музыкальных театров республики, мы отметили показом 18 сентября оперетты «О олмасын, — бу олсун» («Мешади Ибад») — одной из трех бессмертных музыкальных комедий, написанных основоположником профессиональной классической азербайджанской национальной музыки Узеир беком Гаджибейли.

Это дата рождения мэтра, а также его друга и соратника композитора Муслима Магомаева, и к ней в Азербайджане приурочено не только исполнение их произведений, но и большой праздник под названием «День музыки».

— Традиции открывать сезон в этом театре бессмертной комедией «О олмасын, — бу олсун» всего четыре года — до премьеры в июне 2008 года, а точнее до вашего назначения на должность директора этот спектакль много лет не видел сцены.

— Никому не в обиду скажу, что в репертуаре театра к тому

времени долго не было ни одного произведения Узеира Гаджибейли, тогда как именно они должны быть его визитной карточкой.

— Теперь вот начинаете с оперетты «О олмасын, — бу олсун»...

— Следом «по расписанию» пошли «Аршин мал алан» и самая первая оперетта Узеир бека «Муж и жена», поставленные у нас практически одна за другой параллельно со многими другими спектаклями.

— Помнится, бессмертным шедевром «Аршин мал алан» вы открывали 18 сентября сезон 2009/2010 года.

— Да. Эта оперетта увидела свет ramпы в двух постановках — на азербайджанском и русском языках в исполнении актеров соответствующих секторов.

— Всем, кто долго простаивал, нашлась работа... А ведь не секрет, что обычно в коллективах с опаской встречают новых начальников — прогонит, мол, всех, приведет «своих»...

Для творческих людей это такой большой повод для депрессии...

— Распрощаться можно с кем угодно, но зачем? Надо работать с теми, кто есть, кто годами служил зрителю и обрел огромный творческий опыт. С кем, как не с ними, знающими обстановку, условия, выходить из кризиса?



— Когда театр находится, прямо скажем, не на взлете и речь идет о его возрождении, есть бланз обвинить в этом действующий состав. К тому же новому директору может показаться, что изменить все коренным образом способен именно он, объявивший накопленный опыт помехой и не подозревающий, что со стороны глубина проблем не распознаваема.

— Но пройдет совсем немного времени, и директор наверняка поймет, что на улице, извините, готовые гамлеты и мешади ибады, как и актерские ансамбли, не войдутся, а каждый артист — солист или член массовки — плоть от плоти взрастившей его труппы. Я-то знаю, почему те или иные спектакли перестают пользоваться успехом. Наступает момент, когда обрастают известными штампами все компоненты, теряют краски, изнашиваются не только декора-

ции, но устаревают режиссерские приемы. И даже азарт у актеров, имевших бешеный успех в ролях, сделавших их кумирами, не может быть вечным.

— И хозяйкой начинает чувствовать себя рутина, с которой вы намеревались бороться?

— Бороться? С кем? Я пришел работать с людьми, которых к тому времени знал почти пятнадцать лет как сотрудник Министерства культуры и туризма, курировавший театры.

— Вы рассуждаете как человек, знающий не только принципы, но и атмосферу театра, хотя пришли сюда с должности начальника Главного управления искусств Министерства культуры и туризма Азербайджана, по большому счету выполняющего как бы теоретические функции.

— Как раз в этом-то и дело. В министерстве я оказался как специалист, и за 14 лет, что прора-

ботал там, занимался любимым делом. Знаете, когда я заканчивал Институт культуры и искусств (тогда он не был университетом), где начинал заниматься под руководством нашего замечательного режиссера Тофика Кязимова, мой профессор Мехти Мамедов предложил мне остаться на кафедре ассистентом, но я предпочел театр.

В Нахчыванском музыкально-драматическом прослужил 10 лет и набрался не только опыта работы с драматургическим материалом и режиссерскими поисками, но и пришел к тесному сотрудничеству с коллективом неординарных личностей, какими были и остаются люди театра. Это огромная школа жизни в мире раздумий о человеческой природе и многим другим. Тогда я был удостоен звания «Заслуженный деятель искусств».

— Прямо скажем, в министерстве у вас был как бы «совещательный голос», да? У каждого театра собственная творческая концепция, в конце концов, свой зритель, со вкусами которого и министерские руководители вынуждены считаться... Что изменилось в вашей жизни с переходом в театр?

— Если честно, здесь я ощущаю себя как рыба в воде. Понимаю, насколько непросто и ответственно самостоятельно определиться с репертуаром, обновлять его, дать возможность всем членам творческого коллектива ощутить подъем, приходящий с востребованностью, заботиться о каждом и при этом помнить, что главное — радовать зрителей.

→ 05

Общество

5

Оперетта — любимый народом жанр музыкального театра

⇒ 04

Слава Богу, это — трудности из круга тех, преодоление которых открылает.

— С чего начинали?

— Спросите, с чего не начинал...

— К теме нашего разговора, прежде всего, конечно же, имеет отношение репертуар — главное, что составляет лицо театра, а лицо театра — это и лицо его руководителя...

— Не скрою, прежде чем переступить порог этого очага культуры, я много думал, а готовиться к этому шагу начал с экскурсии в его историю, с составления и изучения списка спектаклей, ставившихся на этой сцене со дня ее рождения в 1910 году — в течение почти ста лет.

— Как кандидат искусствоведения вы наверняка знаете, что это целая диссертация!

— Согласен! Я знаю цену такому труду, но зато получился богатый материал, помогающий понять, как развивались в Азербайджане драматургия и музыкальный театр, каким актерским потенциалом они обладали, что было востребовано обществом в разные времена.

— Чтобы учитывать эти обстоятельства сегодня? Неужто история столетней давности так поучительна и полезна в наши дни?

— История поучительна всегда... Просто надо в этом материале увидеть не сухой перечень, а сложный механизм, движущие силы, раскручивавшие эту пружину и позволявшие театру идти в ногу с жизнью — высмеивая уродливые явления, развлекаая зрителей, воспитывать в них качества, достойные добропорядочного гражданина.

— И что мы имеем в этом смысле на сегодняшний день?

— На сегодняшний день мы имеем в репертуаре немало достойных спектаклей, талантливую труппу и полный зал на спектаклях, показываемых три раза в неделю.

— И четыре-пять пользующихся



успехом премьер в сезон! Зрителей явно привлекает атмосфера праздника на сцене, и подчас непросто поверить, что театр резко прибавил в качестве с имевшимися силами.

— Тут мне придется сделать одно уточнение. Мы действительно обходимся своими силами, в том смысле, что с моим вхождением никто из театра не был уволен. Однако пополнение коллектива, хоть и не в массовом порядке, происходит постоянно. По результатам ежегодно проводимых конкурсов медленно, но верно пополняются хор, танцевальная группа, оркестр.

— Как позволяет «штатное расписание»?

— Ну... Самых перспективных принимаем стажерами.

— Сложнее с ведущими вокальными, да?

— Вы же знаете, что к солистам оперетты, Театра музыкальной комедии предъявляются особые, весьма высокие требования. Это должны быть профессионально обученные обладатели красивого голоса, владеющие навыками драматического искусства и многими другими достоинствами, вплоть до фигуры определенных

габаритов, умеющие практически профессионально танцевать...

— В наши дни во всем мире театрам оперетты трудно найти вокалистов, мастерски владеющих особенностями этого уникального жанра.

— Азербайджанская земля одаривает наших соотечественников музыкальными талантами, но и в поле зрения нашего театра необходимые ему исполнители попадают редко! Слава Богу, в последней премьере дебютировал тенор Эльвин Алиев, осваивает репертуар Руслан Мурсалов, но с каждым предстоит большая работа.

— Главное удовольствие во многом доставляют зрителям исполнители, но мы-то знаем, что имидж театра создают авторы пьес и постановщики, обладающие неординарным режиссерским мышлением и собственным почерком...

— Опытные, маститые азербайджанские режиссеры — наша опора. Буквально с первых дней с одобрения художественного совета я объявил, что мы приглашаем к сотрудничеству всех режиссеров республики, готовых предложить театру интересные проекты. Причем, с участием актеров из других коллективов, соответствующих их видению образа того или иного персонажа.

— Результат такой открытости оборачивается дальновидностью?

— Он превзошел все ожидания. И более всего тем, что позволил иметь в репертуаре большое жанровое разнообразие. Одну за другой мы презентуем премьеры не только музыкальных спектаклей, но и драматических комедий, а — главное — украшением репертуара стали все три оперетты Узеир бека.

— «Прочитанные» современниками! Это ведь очень важно!

— Конечно! Взял ту же «Олмасын, бу олсун». Хотя замечательный композитор и автор либретто Узеир бек Гаджибеи сам тут ведет режиссера и предоставляет ему богатые возможности для творческой фантазии, народная артистка Азербайджана



дать зрителям, что непросто находить формы, позволяющие лаконично показать очень многое.

— Потому вы и придумали «пролог», где воспроизводится панорама Баку тех дней — показываются типы людей, характер их занятий, даже взаимоотношения. Это так колоритно и так емко, хотя ничего подобного нет в либретто, в партитуре!

— Джаннет ханум выстроила эту картину под музыку увертюры.

— Мощная находка! По-моему, «собирательный характер» увертюры вполне соответствует и прологу, ставшему как бы резюме, предваряющим сюжет.

— Нам повезло еще и в том, что в театре давно служат такие мастера, как любимцы публики Афаг Баширгызы, Алекпер Алиев, многие другие, кому довелось воплощать непростые замыслы...

— Здорово воспринимается то, что во главу угла поставлена несколько иная, чем принято, мотивация поведения главного героя, роль которого театр с уверенностью впервые поручил заслуженному артисту Азербайджана Рамизу Мамедову. Он так органичен в этой роли!

— Спасибо, что подметили... Обычно предъявляемый неким объектом насмешек, Мешади Ибад в нашем спектакле — неглупый, достаточно образованный и не жадный в общем-то человек, с достоинством принимающий поворот в своей судьбе. Способный на любовь, он понимает, что ему, 50-летию человеку, гораздо милее 35-летняя служанка, чем 15-летняя девушка, несмотря на то, что за нее ему пришлось уплатить 5 тысяч. И в том, что Мешади Ибад как должное воспринимает произошедшее, мы видим суть спектакля, говорящего, что перехитрить природу невозможно.

— Далее последовал еще один шедевр Узеир бека — бессмертная оперетта «Аршин мал алан», без которой Азербайджанский театр музыкальной комедии — вроде и не театр...

— Да уж... У этого произведения, написанного Узеиром Гаджибеи в 1913 году, огромная сценическая биография. Но пережившая десятки постановок, в том числе в Москве и других городах России, Чехии, Венгрии и даже Китае, эта оперетта и на сей раз предстала перед зрителями обновленной и помолодевшей.

— Как вы думаете, почему?

— Прежде всего, потому что в ее основе — гениальная, не увядающая, основанная на национальной азербайджанском мелосе музыка, полный юмора и иронии текст и бессмертный колоритный комедийный сюжет о любви, способной на чудеса.

— Приглашенный театром на ее постановку режиссер Эльвин Мирзоев работал с актерами более года.

— Это совсем не много. Тем более что трудная высота взята с честью.

— Это трудно?

— Трудно и очень ответственно: в исполнении наших актеров должны по-новому и свежо звучать вокальные номера спектакля, в котором зрители знают наизусть каждую мелодию, арию, дуэт и реплику!

— А тем более, партии исполнителей главных ролей — Гюльчохры и Аскера, написанные композитором на оперном уровне!

— Выпускники Бакинской музы-

кальной академии сопрано Наргиз Керимова и тенор Фарид Алиев явно украсили спектакль своими красивыми голосами, обаянием молодости и умением получать удовольствие от самой трудной творческой работы.

— Есть же еще и русская версия с партитурой подлинной классической оперетты...

— Украшением русской версии спектакля стал приглашенный на главную роль Аскера заслуженный артист Азербайджана Анар Шушалы. Популярный певец, как и его многочисленные коллеги — профессионалы Светлана Буллах, Борис Графкин, Юлия Гейдарова, Марина Литвиненко, Ульяр Алиева и Алимед Новрузов, давно уже соскучившиеся по настоящей работе, с видимой легкостью обеспечили интерес публики к постановке.

— И все они обязаны достойному аккомпанементу...

— Естественно! Успеху спектакля во многом обязан оркестру под управлением главного дирижера театра Назима Гаджиалибекова.

— Пока шла работа над «Аршин мал алан», вы частенько приглашали зрителей на другие премьеры...

— Конечно! Репертуар активно расширяли. Наряду с главным режиссером Юсифом Акперовым, Джаннет Селимовой, Эльвином Мирзоевым, с успехом у нас работали и работают Бахрам Османов, Орудж Гурбанов, Аскер Аскеров, Фируддин Маггеррамов, Марахим Фарзалибеков, Михаил Михайлов, Ахад Гаджиев, Эльмаддин Дадашев, известный грузинский мастер Гоча Капанадзе и другие.

С некоторых пор заказываем рекомендовавшим себя талантливым авторам новые произведения комедийного жанра, не всегда сугубо музыкальные. Поняли, что на сцену, наряду с классическими опереттами, должны «приходить» новые, волнующие соотечественников сегодня сюжеты и темы, написанные и поставленные в разных жанрах.

— Это...

— Это поставленная известным режиссером, заслуженным деятелем искусств Азербайджана Оруджем Иззет оглу Гурбановым двухактная комедия под названием «Маньяк в городе», которая практически родилась в наших стенах. За основу сюжета Орудж муаллим взял небольшую комедийную пьесу на три действующих лица турецкого сатирика-классика Азиза Насина под названием «Убей меня, голубчик», насытив его дополнительными сценами, диалогами и действующими лицами.

Орудж не только поставил спектакль, но и написал либретто к нему, сам выбрал автора музыки для оперетты — заслуженного деятеля искусств, композитора Сардара Фараджева. Получилось яркое зрелище с не просто развлекательным сюжетом, но и поднимающее определенные проблемы и даже носящее поучительный характер.

Веселый смех и одобрительную реакцию публики вызвал и спектакль «Похоронный марш» по пьесе Маарифа Мамедова в постановке главного режиссера театра Юсифа Акперова.

Налицо парадоксальная фабула, подчас утрированные режиссером ситуации. А так как все они подсмотрены в жизни, то, никого не оставляя равнодушными, напоминают о многом важном и достойном внимания. Со сцены звучат вызывающие гоме-

рический хохот публики реплики и каламбуры из нашей повседневности, а персонажи здесь — узнаваемые соотечественники с типичными для нас манерами.

— Вам повезло, что в театре давно служат такие мастера, как любимцы публики Афаг Баширгызы, Алекпер Алиев, Рамиз Мамедов, многие другие, кому доводится воплощать непростые замыслы...

— В спектакле «Похоронный марш» тоже много актерских удач, материал позволяет блеснуть мастерством не только корифеям. Тут отлично сработала и идея устраивать спектакли по принципу антрепризы и приглашать на отдельные роли наиболее популярных актеров из других театров. Вместе с коллегами Фатмой Махмудовой, Ильхамом Намиком Камалом, Арифом Кулиевым, заслуженными артистами Ханум Кафаровой и Рамизом Мамедовым тут играют приглашенные мастера — народный артист Валех Керимов, заслуженная артистка Наиба Аллахвердиева.

— Антрепризным стал и спектакль по комедии Николая Васильевича Гоголя «Женитьба», где играют приглашенные актеры Национального театра Малейка Асадова, Шукюфа Юсупова, Гурбан Исмаилов.

— О «Женитьбе» особый разговор. Бессмертное произведение великого Гоголя в постановке Бахрама Османова еще одно мощное обращение к зрительному залу, приглашение великого сатирика позаботиться о чистоте помыслов, о достойных целях.

— Приглашение настолько достойное, что в марте 2012 года по итогам 2011-го за спектакль «Женитьба» вы были удостоены весьма престижной премии Министерства культуры и туризма «Зирва»...

— Очень гордимся тем, что в День национального театра в номинации «Театральное искусство» получили столь высокую, значимую профессиональную премию.

— Известно, что театр получал и другие награды.

— Радует диплом Конгресса азербайджанцев мира — его мы удостоились за выступления в городах Российской Федерации — Екатеринбурге, Новосибирске, Москве.

— А в странах дальнего зарубежья?

— Недавно впервые за двадцать лет пятнадцать артистов театра участвовали в концертной программе в рамках одного из мероприятий в Турции. Там же в состоявшемся в городе Байбурт фестивале «Деде Горгуд» приняла участие наша балетная труппа.

В Нью-Йорке и Вашингтоне по приглашению Фонда «Карабах» в США мы показали большую концертную программу, за что также подучили Диплом.

— А спектакли?

— За рубежом один раз выступили со спектаклем в Иране — это очень трудоемкое дело — в каждом представлении занят очень большой состав участников. А вот в городах Азербайджана мы — частые гости. Минувший сезон, к примеру, открыли в Хаммазе.

Там, знаете, создан музей под открытым небом, в котором увековечена память и корифеев нашего театра — установлены скульптурные портреты Насибы Зейналовой, Лютфали Абдулаева, Гаджибаи Багирова и других. Поетом выступили в городе Шабран (Девечи), ездили в село Ивановка.

— Трудно осваиваться на разных сценических площадках?

— Жизнь учит... Видите, третий год здание нашего театра находится в стадии реконструкции, а мы работаем без остановок и даже «выдаем» премьеры...

«Женитьбу» показали на сцене ТЮЗа, «Алхимик» — в Национальном театре... Сейчас есть конкретная договоренность, что по субботам и воскресеньям наши спектакли будут идти на сцене Дома культуры каспийских моряков, по вторникам — в РДТ, по понедельникам — в ТЮЗе или Аздраме.

— Там же пойдет и «Алхимик» — говорят, что-то очень интересное...

— Приходите... Там действительно есть чему удивиться и порадоваться.

Одно то, что главную мужскую роль играет народная артистка, любимица публики Афаг Баширгызы, дорогого стоит!

— Весьма любопытно! Но широкая публика еще не видела ее в уже готовой заглавной роли в спектакле «Ханума».

— Увидит, конечно! Сочиненный Виктором Долидзе и Авксентием Цагарели шедевр у нас уже поставил Гоча Капанадзе. Пока только на сцене ТЮЗа состоялся просмотр, но уже о спектакле идет добрая молва, в том числе и в Грузии...

— Афаг ханум выступает в азербайджанской и русской версиях!

— Поверьте, это совсем не просто...

— Вот какой «исторический экскурс» нам пришлось сделать, прежде чем говорить об особенностях наступающего сезона — у нового должен быть фундамент, в том числе и в виде поступательного движения вперед и выше...

— Согласен, мы действительно создали базу и не стоим на месте. Забота о кадрах и драматургическом — классическом и современном — материале, художественном оформлении с учетом возможностей нового оборудования и, естественно, о творческом настрое коллектива — дело ответственное.

— И, наконец, конкретные анонсы...

— Скажу коротко: в русском секторе готовят «Проделки Скопена» по Мольеру, в азербайджанском — Юсиф Акперов ставит оперетту Октая Казими по либретто Рамиза Гейдара «Гызыл той» («Золотая свадьба»). О них заблаговременно говорить не будем. А вот о том, что новый сезон украсят выпущенные под занавес прошлого года премьеры, скажу.

В ознаменование 80-летия нашего коллеги Гаджибаи Багирова режиссер Ахад Гаджиев по-своему реанимировал оперетту Эмина Сабитоглу «Удовольствие на 10.000 долларов» по либретто Джангира Мамедова, в которой любимец публики когда-то блистал. Теперь осовремененный спектакль включен в репертуар нового года под названием www.farzali-kef.com, а главную роль исполняет в нем народный артист Ильхам Намик Кямал.

Также украсит афишу воспринимаемый как премьера когда-то очень популярный мюзикл Рауфа Гаджиева «Талелар говшунанда» («На перекрестках судеб») по либретто Фаика Зохранова и Эльхана Оджагова, ныне возрожденный в ознаменование 90-летия выдающегося азербайджанского композитора.

— Известно, что не простаивает и Детская студия театра...

— Руководимый Аминой Мусаевой, этот коллектив тоже отличает увлеченность. Теперь под руководством режиссера Эльмаддина Дадашева маленькие актеры, возможная наша смена, выпускают музыкальную комедию известного композитора Октая Зульфугарова на либретто Рамиза Гейдара по популярной сказке «Шенгюлюм, Мянгюлюм, Шюнгюлюм».

— И все это обречено на успех?

— Прокомментируйте на нескромность... Но я смело отвечу на этот вопрос утвердительно.

— Что по большому счету вселяет уверенность?

— Многое! Забота государства, открывшиеся материальные возможности, поддержка Министерства культуры и туризма стали опорой для той творческой одержимости, которая присуща талантливым лицедеям, всегда готовым трудиться до самозабвения и на внимание отвечающим сторичей.

Большая работа, востребованность повышают веру в себя. Они — лекарство от депрессий, стимул, путь к одержимости и самоотдаче. А это — обратная связь, взаимная любовь со зрителями.

— Добавим еще и энтузиазм директора — истинного профессионала, который любит театр и людей вообще. Успехов вам!

Галина МИКЕЛАДЗЕ

6АКТУАЛЬНО

Почтена память гениального азербайджанского композитора Узеира Гаджибейли

18 сентября — День национальной музыки — ежегодно отмечается в нашей стране. Этот праздник музыки вошел в историю также как день рождения появившегося на свет 127 лет тому назад гениального композитора, основоположника азербайджанского профессионального музыкального искусства, музыковеда, ученого-энциклопедиста Узеира Гаджибейли.

По этому случаю 18 сентября известные деятели культуры и искусства, любители музыки посетили Аллею почетного захоронения, где почтили память общенационального лидера нашего народа, архитектора и созидателя современного независимого Азербайджанского государства Гейдара Алиева, возложили цветы к его могиле.

Была также почтена память выдающегося ученого-офтальмолога, академика Зарифы ханум Алиевой, возложены цветы к ее могиле.

Участники мероприятия в Аллее почетного захоронения почтили память гениального композитора Узеира Гаджибейли и других выдающихся деятелей культуры и искусства.

Министр культуры и туризма Абульфас Гараев, поздравив собравшихся вокруг памятника Узеиру Гаджибейли участников мероприятия с праздником музыки, сказал, что сегодня праздник не только любителей музыки, но и всего азербайджанского народа. Традицию отмечать день рождения выдающегося композитора как праздник музыки заложил великий лидер Гейдар Алиев. Указом нашего общенационального лидера, подписанным в 1995 году накануне 110-летнего юбилея со дня рождения великого композитора, ежегодно 18 сентября в стране отмечается как День национальной музыки.

Рассказав о проделанной работе по пропаганде нашей национальной музыки за последние

годы, А.Гараев отметил, что каждый положительный шаг, принятый в этом направлении, поддерживается главой нашего государства. В самых значимых мероприятиях, проходящих в знаменитых концертных салонах мира, где звучит азербайджанская музыка, принимают участие Президент Ильхам Алиев и первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева.

Министр довел до внимания собравшихся, что при поддержке Фонда Гейдара Алиева и организационной поддержке Министерства культуры и туризма в Баку стартует IV Международный музыкальный фестиваль.

В фестивале, который продлится до 29 сентября, примут участие всемирно известные музыканты и коллективы из России, Турции, США, Франции, Германии, Италии.

Выступившая на мероприятии председатель Союза компо-



зиторов Азербайджана, народная артистка, профессор Фирангиз Ализаде рассказала о славном жизненном пути, богатом творчестве гениального композитора. Отмечалось, что география участников фестиваля мы можем послушать произведения не только выдающегося композитора, но и исполнение известных музыкантов, и получили возможность поближе познакомиться с их творчеством.

На мероприятии возле могилы гениального композитора в исполнении Государственной хоровой капеллы прозвучал отрывок из оперы «Лейли и Меджнун».

Затем участники мероприятия посетили расстрелянные армянскими варварами бюсты великих азербайджанских композиторов и литераторов, хранящиеся во дворе Азербайджанского национального музея искусств.

Azertag.com

К сведению девушек, желающих работать бортпроводницами на самолетах Закрытого Акционерного Общества Azərbaycan Hava Yolları



С 27 августа по 24 октября 2012 года ежедневно с 10.00 до 17.00 ЗАО Azərbaycan Hava Yolları объявляет прием документов на должность бортпроводницы.

Кандидаты будут отбираться на конкурсной основе.

В конкурсе могут принять участие девушки в возрасте от 18 до 23 лет с приятной внешностью, ростом не менее 165 см, свободно владеющие азербайджанским, русским и английским языками.

Для участия в конкурсе необходимо представить оригиналы и копии следующих документов:

- удостоверения личности;
- заграничного паспорта;
- диплома, медицинского сертификата и сертификатов, подтверждающих знание иностранных языков (если имеются);
- 1 фото (3х4 см).

Все документы необходимо представить в управление кадров ЗАО Azərbaycan Hava Yolları.

Для получения дополнительной информации обращаться в управление кадров ЗАО Azərbaycan Hava Yolları.

Контактные телефоны:

497-26-00 (внутр. 24-04; 20-45; 20-74; 21-73; 24-48); 497-20-45

Ретроспектива

Газета «Бакинский рабочий» представляет рубрику, в рамках которой будут публиковаться материалы прошлых лет, сохранившиеся в архиве старейшей газеты Азербайджана.

Сегодня мы представляем вниманию читателей новости, увидевшие свет 19 сентября в разные годы

О чем писал «БР» 19 сентября. По материалам архива газеты.

Хороший почин

1924 г.

На заседании партколлектива электростанции «Красная Звезда» в Белом городе был поднят вопрос о нерациональном использовании 8-часового рабочего дня и повыше-

нии производительности труда. Бюро партколлектива поручило выделить специальную комиссию для изучения и точного установления соответствия заработной платы и производительности труда, а также полной нагрузки 8-часового рабочего дня на предприятии.

Предварительно на цеховых

ячейках будут поставлены доклады о поднятии производительности труда.

Сейчас среди рабочих идет много споров по этому вопросу. Партколлектив правильно наметил линию изучения производительности труда. Кто следующий?

Ашуги соревнуются на исполнение лучшей песни

1937 г.

Кировабад. Среди проживающих в Кировабаде 28 ашугтов наибольшей популярностью пользуются ашуг Ибрагим, имеющий 45-летний стаж народного певца, Кара Имамвердиев, Ислам Усубов, Байрам Байрамов.

Большая и богатая тематика у ашугтов Кировабада. Много песен сложили они о вождях трудящихся

Ленине и Сталине, поют и о героической Красной армии, и о счастье жить в эпоху Сталина, и о колхозах. Сейчас многие ашуги расширили свой репертуар новыми песнями о Сталинской Конституции.

Ашуг Кара лучшие свои песни посвятил великому Сталину. Он воспевает орденосный Азербайджан, поет о Кировабаде, о его прошлом и настоящем. В каждой песне своей Кара гневно бичует врагов народа.

Кировабадские ашуги — частые

гости колхозников не только Кировабадского, но и Шамхорского, Казахского, Агдашского, Евлахского и др. районов.

Всюду, куда бы ни приехал ашуг — певец легенд и сказаний, пропагандист и агитатор великих побед социализма — его окружают любовью, вниманием и заботой.

Сейчас, вместе со всей страной, ашуги Кировабада соревнуются на исполнение лучшей песни, посвященной 20-летию великой пролетарской революции.

Происшествия

Злостный неплательщик алиментов

6 лет тому назад ветеринарный техник Семен Степанович Егорчев бросил на произвол судьбы жену и двух маленьких детей. Работая в районах Азербайджана, он несколько лет скрывался от семьи,

чтобы избежать уплаты алиментов. В августе 1936 года нарсуд Мардакертского района в Нагорном Карабахе осудил его на полтора года лишения свободы. Отбыв наказание, Егорчев опять отказался

платить алименты. На днях Егорчев вернулся в Баку, и по предложению прокурора республики был арестован как злостный неплательщик алиментов. Егорчев отдается под суд.

Безобразные порядки

Радостной и зажиточной стала жизнь колхозников Астрахан-Базара, а в самом районном центре — скучно. В часы отдыха нечем развлечься жителям Астрахан-Базара. Единственное место, где здесь вечером можно было бы культурно развлечься, — кино. Но обстановка здесь такая, что служащие и колхозники часто не решаются сюда идти.

Почти всегда здесь можно натолкнуться на скандал и драку, в зал впускают пьяных. Чтобы попасть на хорошее место, надо прийти за час до начала сеанса и сидеть в душном помещении, так как места в зале не нумерованы, а администрация продает билеты по принципу «сколько влезет». Во время сеанса начинаются хождения, шум, а то и драки. Хулиганы не дают проходу. Распоясались они до того, что избili даже заведующего кинотеатром.

Районные организации привыкли, очевидно, к такого рода «зрелищам», и положение кинотеатра их не волнует. Не интересуется этим и Азеркино.



Архивы

В стороне от уборки хлопка

1940 г.

В Пушкинском районе развернулась уборка американского хлопка. Стахановцы — сборщики хлопка показывают высокие образцы производительности труда. Звеньевая колхоза им.Молотова комсомолка Джафарова Табарик собирает ежедневно по 110—115 килограммов хлопка, Гусейнова Гюльзар — по 110 килограммов.

Однако этот производственный подъем не возглавлен, опыт передовиков не передается отстающим. Поэтому с первых дней хлопкоуборки обнаружилось много серьезных недостатков. На 12 сентября в районе было собрано около 100

тонн хлопка- сырца.

Собранный хлопок, несмотря на благоприятную солнечную погоду, оседает в колхозах им.Азизбекова, им.Кагановича, им.Калинина и других. В колхозе им.Азизбекова создают искусственное оседание хлопка. Собранные 8 тонн сухого сырья лежали в колхозе 6 дней.

Не лучше обстоит дело в этом колхозе и с трудовой дисциплиной. 9 сентября на хлопчатник пала роса. Бригады заявили: «Сегодня собирать хлопок невозможно» (!?) А спустя час, когда встало солнце и целый день стояла прекрасная погода, 100 колхозников так и не вышли на сбор хлопка. Отъявленные лодыри Налатхан Кулиев, Джалал Мурадов, Абдуллаев по пять-шесть дней не выходят на работу,

но правление колхоза не принимает никаких мер к этим дезорганизаторам трудовой дисциплины.

Совершенно не готов к приему хлопка Хаболгарчайский скуппункт. Здесь еще «хранится» более 100 тонн прошлогоднего хлопка. Хлопок нового урожая разбросан по всему двору. Один из навесов пришел в негодность, но его не ремонтируют. На пункте нет ни столовой, ни чайной. Райкоопитти-фак не организовал обслуживание хлопкоробов.

Все эти факты говорят о том, что руководители Пушкинского района не изучают причин отставания уборки и заготовки хлопка-сырца нового урожая.

К. КОЛИСНИЧЕНКО

Надежный резерв роста добычи нефти

1954 г.

Коллектив конторы вторичных методов треста «Гюрйаннефть» не отстает в соревновании за подъем добычи на морских месторождениях Каспия.

Девятимесячный план выполнен нашим предприятием на полмесяца раньше срока. По сравнению с январем нынешнего года сейчас среднесуточная закачка воды в нефтеносные залежи увеличилась в четыре раза. Значительно возрос фонд нагнетательных скважин на промыслах.

В результате искусственного воздействия пластовое давление непрерывно поднимается. Под воздействием находятся несколько продуктивных горизонтов на первом и втором промыслах тре-

ста «Гюрйаннефть». Промысловики наглядно убедились в огромном значении вторичных методов — увеличение пластового давления существенно повысило отбор нефти из многих скважин.

Коллектив конторы трудится дружно, слаженно. Передовые операторы и мотористы тт.Покасов, Клычков, Малкин, Степаненко, Велиханов и другие рабочие хорошо овладели техникой, постоянно перевыполняют задания.

Большую помощь нам оказали строители-монтажники шестого управления «Азморнефтьстрой».

Они соорудили на эстакаде Нефтяных Камней дополнительные фильтры для водоочистой установки, оснастили мощными насосами нагнетательные агрегаты. Теперь пропускная способность водоочистой установки увеличилась, мы можем подавать в пласты

девять тысяч кубометров воды ежедневно.

Наш долг — непрерывно совершенствовать процесс искусственного воздействия. Необходимо увеличивать поглодительную способность инжекционных скважин. Некоторые из них находятся далеко от эстакады, в открытом море.

Нам часто приходится выезжать туда. Невзирая на плохую погоду, люди работают в море сутками. Мы производим дренаж скважин, добавляем трубы.

Коллектив конторы стремится внести достойный вклад в общее дело — досрочное выполнение годового плана добычи нефти на море.

М. КЕРИМОВ,
оператор конторы вторичных методов треста «Гюрйаннефть»

Арбузы зреют на Мугани

1977 г.

Перед тружениками сельского хозяйства республики на XXIX съезде Компартии Азербайджана была поставлена задача: в десятилетней пятилетке увеличить производство бахчевых культур. Многие сделано для ее успешного решения. Из колхозов и совхозов для продажи населению поступило 25 тысяч тонн продукции. Значительно больше того, чем намечалось. Арбузы, выращиваемые на степных землях, не нуждаются в «рекламе» — они нарасхват.

Первого секретаря Сабирабадского райкома партии Мамеда

Аскеровича Мамедова, с которым предстояло побеседовать по поводу одержанной победы, благодаря старанию телефонисток удалось разыскать в колхозе имени Жданова. Здесь сегодня идет битва за хлопок. Но и о бахчевых не забывают. Вот что рассказал тов.М.Мамедов корреспонденту «Бакинского рабочего»:

— Наши колхозы, принимая обязательства в честь предстоящего юбилея страны, дали слово произвести всего четыре тысячи тонн арбузов. А вышло пять тысяч. Старались, конечно, ухаживали люди за бахчевыми лучше прежнего, стремились добиться от земли максимальной отдачи. И

это, как видите, им удалось. В колхозе имени Жданова, где я сейчас нахожусь, под бахчевые отведено всего 20 гектаров. Но с каждого из них бригада Закира Ибадова получило 125-центнеровый урожай. Однако он оказался не самым высоким: победителями среди бахчеводов вышли земледельцы колхоза «Аврора». Со 100 гектаров они сняли нынче 1400 тонн арбузов. По 140 центнеров с гектара. Это очень хорошо.

Достойный вклад в обеспечение плана и социалистических обязательств внесли, наряду с теми хозяйствами, которые я отметил, колхозы «Ахсыка», «Сивиряи» и «Правда».



Капитан азербайджанского футбольного клуба «Карабах» Рашад Садыхов поделился своим мнением о сенсационном

Рашад Садыхов: «Надо забыть про счет 2:6»

поражении команды от АЗАЛ в 5-м туре чемпионата Азербайджана по футболу (2:6), отставке Гурбана Гурбанова и сборах национальной команды.

«Игра показала, что мы не смогли подготовиться к этому матчу, в отличие от соперника. АЗАЛ готовился против нас три недели, пока костяк нашего клуба был на сборах и принимал участие в отборочных матчах ЧМ-2014. Они провели хороший анализ игры «Карабаха», а мы, к сожалению, нет», — считает капитан агдамцев.

Тем не менее, футболист не считает это поражение крахом клуба и совершенно справедливо предлагает забыть про-

вальную игру: «Команда должна собраться, забыть про счет 2:6 и идти вперед. Я думаю, что если в конце сезона мы выиграем чемпионат или завоюем Кубок страны, то все забудут об этом».

Что касается разговоров об отставке Гурбана Гурбанова, то тут Рашад Садыхов считает: «Команда несет ответственность за это поражение, а не Гурбан Гурбанов. А тому, что после матча он подал в отставку, не стоит удивляться. Это его характер. Гурбан таким был и на поле, и теперь, как тренер. Всю вину взял на себя и поэтому решил уйти. Но я считаю, что он найдет выход из ситуации».

Кубок Федерации по скалолазанию изменил название

Президиум Федерации альпинизма Азербайджана принял решение о переименовании ежегодно проводимого ею Кубка Федерации по скалолазанию в Кубок памяти Акифа Рустамова.

Как отмечается в сообщении национальной федерации, «безвременно ушедший от нас друг, альпинист, наставник и просто замечательный человек являл собой пример талантливого альпиниста и прекрасного тренера. Его опыт, принципиальная честность, бескомпромиссность, неукротимая воля и стремление к победе всегда служили прекрасным примером для альпинистов и скалолазов Азербайджана».

Кубок памяти Акифа Рустамова будет состоять из двух этапов, которые будут проводиться весной и осенью.

Эльнур Мамедли — пятый в мировом рейтинге

Международная федерация дзюдо опубликовала очередной рейтинг-лист, учитывая результаты недавнего Кубка мира в Ташкенте, где команда Азербайджана не участвовала.

В последнем варианте из наших соотечественников Ильгар Мушкиев (60 кг) обосновался на восьмом месте, Тарлан Керимов (66 кг) идет семнадцатым, тогда как Рустам Оруджев (73 кг) — девятнадцатым. Эльнур Мамедли (81 кг) обосновался на пятой позиции, Эльхан Раджабли (81 кг) занимает тридцать четвертую строчку, а Эльхан Мамедов (90 кг) — одиннадцатую. Эльмар Гасымов (100 кг) обосновался на двадцатой строчке.

Что касается женского зачета, то Кифаят Гасымова (57 кг) идет в списке одиннадцатой, а Рамиля Юсубова (63 кг) — шестнадцатой.

Live Your Goals — в Баку

На столичном стадионе «Баил Арена» состоялся очередной фестиваль Live Your Goals («Достигни своих целей»), проводимый АФФА под эгидой ФИФА в преддверии Чемпионата мира среди девушек (U-17) в Азербайджане.

В пресс-конференции, предшествовавшей фестивалю, принимали участие генсек ассоциации Эльхан Мамедов, директор ФИФА по делам ассоциаций и развития Терри Бегенасс, глава Департамента ФИФА по проведению женских соревнований Татьяна Хайенни, легендарные футболистки Ширли Круз и Штеффи Джонс, а также капитан сборной Азербайджана Амина Гейдарова.

«До большого футбольного праздника осталось несколько дней, — заявил Эльхан Мамедов. — Уже ощущается атмосфера предстоящего события. Как известно, в центре города, на бульваре организована фан-зона, которая сразу же приобрела большую популярность среди населения».

«Мы 20 месяцев усиленно готовились к Чемпионату мира. Очень важно, что при решении организационных моментов была поддержка государства. Президент страны Ильхам Алиев дал соответствующие распоряжения, которые значительно облегчили ход подготовительных работ, — добавил генсек. — Также хочу поблагодарить родителей наших футболисток, которые дали девочкам возможность играть в футбол. Мы показываем миру, что в Азербайджане не только мальчики, но и девочки любят спорт, занимаются им».



Говоря о Live your goals, Эльхан Мамедов подчеркнул, что данный проект очень популярен. «Это 6-й, финальный фестиваль Live your goals, который очень сильно помогает популяризации футбола в регионах. Вот и на «Баил Арене» собралось немало зрителей. Удачно воплощая в жизнь подобные проекты, мы привлекаем внимание ФИФА. Не случайно Международная

будущем. Рады, что АФФА продолжит поддерживать женский футбол, ФИФА же окажет необходимую поддержку»

Глава Департамента ФИФА по проведению женских соревнований Татьяна Хайенни отметила, что в международной футбольной организации хотят популяризации футбола и женского футбола в частности и оказывают со своей стороны поддержку. Говоря о готовности наших стадионов к мундиалю, она уверенно сказала: «Мы уверены, что все пройдет на высоком уровне. Нам бы только работать с местной командой. Прделана большая работа».

Капитан женской сборной Азербайджана (до 17 лет) Амина Гейдарова подчеркнула, что команда делает все, что в ее силах, чтобы достойно представить страну. «Все в наших руках», — заявила спортсменка. — На тренировках стараемся настроиться на предстоящие матчи, ведь соперники очень сильны.

Я заметила, что если раньше матчи нашей команды не пользовались особым вниманием, то в последнее время болельщики гораздо активнее ходят на игры сборной Азербайджана. Надеюсь, что во время ЧМ зрители будут горячо нас поддерживать, и родные стены нам помогут».

Отметим, что этот фестиваль стал уже шестым подобным мероприятием, проводимым в Азербайджане.

Владимир Кличко лелеет надежду об Олимпиаде



Украинский боксер супертяжеловеса Владимир Кличко собирается покинуть ринг через четыре года, после летних Олимпийских игр 2016 года в Рио-де-Жанейро.

К такому решению Кличко-младший обратился не случайно. Дело в том, что на данный момент рассматривается инициатива включить про-

фессиональный бокс в олимпийскую программу или дать возможность профессиональным боксерам выступать в рамках соревнований по правилам любительского спорта.

В настоящий момент Владимир Кличко обладает практически всеми титулами в супертяжелой весовой категории, включая «золото» Олимпиады 1996 года в Атланте.

Сильвио Данаилов: «Азербайджан проведет отличную Олимпиаду»



Глава Европейского шахматного союза и Федерации шахмат Болгарии Сильвио Данаилов поделился своими впечатлениями о решении Конгресса ФИДЕ, в результате чего Баку проведет Кубок мира-2015 и Олимпиаду-2016.

«Надо сказать, что Азербайджан был прекрасной кандидатурой. Был такой пункт в договоре, что кандидатура, которая вместе с Олимпиадой сможет провести Кубок мира, будет иметь преимущество, и я это знал», — сказал он.

«Конечно, я считаю, что это тоже абсолютно нелогично. Потому что одно дело — Олимпиада, другое — Кубок мира. То есть идет навязывание: если берешь Олимпиаду, то бери и Кубок мира. А завтра тебе скажут: бери Олимпиаду, Кубок мира и Чемпионат мира среди женщин, потому что у нас нет спонсоров. Это абсолютно неправильно», — продолжил С.Данаилов.

Однако при этом добавил: «Но у Азербайджана было, во-первых, отличное предложение, а во-вторых, они подали заявку и на Кубок мира. И я не вижу здесь чего-то крамольного, потому что все было по правилам. На самом деле я рад, потому что считаю, что Азербайджан проведет отличную Олимпиаду».

Валерия Коротенко: « Думаю, мы попадем на Евро в четверку»

Блестяще сыграв в отборочном турнире чемпионата Европы по волейболу, сборная Азербайджана пробилась в финальную стадию с первого места в группе. Одним из игроков, без которых невозможно представить команду, является Валерия Коротенко, которая поделилась впечатлениями от квалификации, отметила игру молодежи и поведала о планах на финальную стадию Евро.

«Сыграли мы очень хорошо, — заявила либеро. — Я благодарна всем девочкам, что они отнеслись с пониманием к ситуации, почувствовали ответственность. Конечно, нам не хватало Оксаны Пархоменко, Полины Рагимовой и Ксении Коваленко, но и в их отсутствие команда справилась с поставленной задачей».

Отметила Коротенко и молодежь: «Девочки начинают себя показывать, раскрываться. Они использовали свой шанс, и это радует. Ведь когда вернутся травмированные, сборная станет еще сильнее, а конкуренция за место в составе обострится».



Для команды это безусловный плюс и шаг вперед. Все будут играть: Наталье Мамедовой будет легче, у Оксаны Пархоменко появятся новые варианты для разгона атак, ну и у всех будет большая уверенность в своих силах. Думаю, что с таким составом мы попадем в четверку на чемпионате Европы».

Азербайджанские силачи в Бразилии

Азербайджанские спортсмены удачно выступили на Чемпионате мира по армрестлингу, прошедшем в бразильском городе Сан-Паулу.

Представители нашей страны завоевали пять медалей, три из которых оказались высшей пробы. В очередной раз свой класс подтвердил Минабеддин Гурбанов, который в турнире ветеранов в категории свыше 100 кг стал лучшим на планете дважды — правой и левой руками.

Гисмет Векилов (55 кг) в юниорском турнире выиграл «золото» правой рукой и занял 2-е место среди левшей. Казимир Искендеров (80 кг) стал бронзовым призером во взрослом турнире правой рукой.

УЕФА обрадовала «Нефтчи» и «Партизан»

УЕФА официально уведомила участников групповых стадий еврокубков о том, что футболисты, получившие на квалификационных стадиях три желтые карточки, смогут принять участие в первых матчах группового этапа.

Эта новость весьма актуальна как для азербайджанского «Нефтчи», так и для его первого соперника на групповом этапе Лиги Европы «Партизана». У «нефтяников» три «горчичника» в квалификации насобирал Эрик Рамос, у «Партизана» — Милош Остоич. Оба смогут принять участие в предстоящем матче, который состоится 20 сентября в Белграде.

А вот Эльвину Юнусзаде дисквалификации избежать не удастся. Напомним, что он был удален в ответном матче с АПОЭЛ — (3:1).



Коротко

Турал Искендеров выступил на Чемпионате мира

В голландском городе Апелдорн проходит Чемпионат мира по велоспорту на шоссе.

В индивидуальной гонке на дистанции 36 км среди спортсменов не старше 23 лет принял участие азербайджанский велогонщик Турал Искендеров. Он показал время 49 минут 53,68 секунды и занял 52-е место среди 68 участников. Победителем стал россиянин Антон Воробьев — 44 мин. 09,02 сек.

«ХЛ» проведет домашние матчи в Сумгайите

«Хазар-Лянкяран» проведет два домашних матча на стадионе имени Мехти Гусейнзаде в Сумгайите.

Речь идет о перенесенном матче IV тура азербайджанской Премьер-лиги сезона 2012/2013 «Хазар-Лянкяран» — «Симурь», который состоится 20 сентября, и матче VI тура «Хазар-Лянкяран» — «Баки», который пройдет 25 сентября.

Причиной смены стадиона стало проведение нескольких игр Чемпионата мира среди девушек до 17 лет на центральном стадионе Лянкярана, сообщают в клубе.

Азербайджан обыграл «Сталкер»

Юношеская (U-19) сборная Азербайджана по футболу продолжает учебно-тренировочные сборы в Симферополе (Украина), в рамках которого она провела товарищеский матч с командой «Сталкер».

В этой игре подопечные Вели Гасымова обыграли противника со счетом 4:1. Дублем отметились Руслан Насирли и Байрам Будагов.

8

В Мире

Акции Apple впервые в истории поднялись выше 700 долларов

Акции Apple, самой дорогой публичной компании мира, подорожали на премаркете утром 18 сентября менее чем на процент, но все-таки смогли превысить очередную психологически важную отметку — в 700 долларов за штуку. Теперь капитализация компании составляет около 656 миллиардов долларов.

Акции Apple считаются одними из самых стабильно растущих на американском рынке. За последние три месяца они поднялись в цене на 22 процента, с начала года — на 72 процента, а за пять лет — более чем на 400 процентов. Популярность акций Apple вызвана постоянно растущими продажами iPhone и iPad, а также финансовой устойчивостью компании.

17 сентября ценные бумаги Apple выросли более чем на процент. Это произошло из-за новостей о том, что компания собрала уже два миллиона предзаказов на iPhone 5, представленный 12 сентября.

В Нью-Йорке полиция арестовала почти две сотни активистов «Захвати Уолл-стрит». Накануне, в первую годовщину движения, протестующие попытались перекрыть подходы к зданию Нью-йоркской фондовой биржи. Но полиция сработала оперативно. Не добившись успеха возле финансового центра, манифестанты отправились в парк Зукотти, откуда год назад и стартовало шествие.

Вход в финансовый район только по пропускам. Власти боятся, что вместе с банкирами и брокерами на Уолл-стрит попадут демонстранты.

«Это смешно и глупо, что им приходится проходить контроль, чтобы попасть на работу. Но они работают в индустрии, которую мы осуждаем. Так что поделом», — заявил участник протеста Стив.

За год выполнить главную задачу протестов — оккупировать Уолл-стрит — недовольным американским финансовым устройством так и не удалось. В день рождения движения демонстранты пытались заблокировать подходы к банкам и бирже, но полиция к этому была готова и запаслась пла-

Полиция Нью-Йорка отметила годовщину «Захвати Уолл-стрит» массовыми арестами



стиковыми наручниками. Власти внимательно прочитывают записи активистов в социальных сетях Twitter и Facebook.

Попытка протестующих перекрыть подходы к Уолл-стрит, чтобы работники биржи не смогли прийти на работу, закончилась предсказуемо — всех, кто попытался сесть на пути к Нью-йоркской бирже, полиция арестовывала и отводила в автозаки.

Биржа открылась вовремя. А за неподчинение властям за день арестованы 180 человек.

Среди них оказались даже священники и группа врачей, подержавшие протесты.

«Нас арестовали в 8 утра и выпустили примерно в 4 часа дня. В участке было очень много протестующих. Их просто забирали на улицах. Полиция пытается нас запугать», — рассказала участница акции Лори Вэн.

Протестное движение, организованное в Интернете группой блогеров Adbastards, за год ослабло. На улицы вышли чуть более тысячи человек. Конкретных требований у них нет. Одни недовольны загрязнением природы, другие — войнами, третьи — высокой стоимостью обучения в вузах.

«Мы — 99 процентов», — скандируют протестующие, утверждая, что только один процент американцев контролирует финансово-политическую систему страны.

«Политики питаются деньгами с Уолл-стрит. И Обама, и Ромни. И только поэтому мы здесь. У семьи Уолмарт, например, денег столько же, сколько у 44 миллионов средних американцев. Это неприемлемо», — категорично заключил Уэйн Бэрри.

В Якутске создают Ноев ковчег для растений

В Якутске заморозят семена исчезающих видов растений, чтобы сохранить их. Эксперимент, начавшийся еще 30 лет назад, показал, что при низких температурах семена не портятся, и вечная мерзлота идеально подходит для создания такого хранилища.

С каждым метром в глубь земли сильнее ощущается ледяное дыхание вечной мерзлоты. В подземных галереях Института мерзлотоведения даже в летний зной суровая зима. Ученые считают это место идеальным для вековой криогенной спячки. В качестве эксперимента 30 лет назад в этой комнате заморозили семена сельскохозяйственных растений.

К заморозенному генофонду гороха, фасоли, гречихи не пускают случайных посетителей. Любое колебание температуры,

даже тепло от человека, может губительно сказаться на качестве коллекции. Последние эксперименты показали — ученые на верном пути. Несмотря на возраст, семена — в отличном состоянии.

«В настоящее время у нас проводятся эксперименты по проращиванию семян бобовых. И показано, что эти семена дают всходы, и дают потомство», — рассказал научный сотрудник Алексей Шеин.

Положительные результаты вдохновили биологов на реализацию более масштабного проекта. В Якутске завершается строительство нового современного криохранилища. Его авторы рассчитывают заморозить семена не менее ста тысяч растений. Такой криобанк может претендовать на статус мирового значения.

Подобное хранилище есть

в Норвегии, но туда мороз нагнетается с помощью специального холодильного оборудования. В Якутии такие затраты не нужны. Здесь круглый год естественная вечная мерзлота.

Засушливое лето, суровая зима не страшны всему, что хранится в комнатах. Даже катастрофа вряд ли повлияет на идеальные температурные условия. Для таких случаев в проекте предусмотрены специальные бункеры. В них зимой будут накапливать холод и в случае необходимости охлаждать хранилище.

«Температура в криохранилище постоянная. Она около минус шести градусов. Колебания незначительные — в пределах десятой градуса», — рассказывал инженер Владимир Панин.

Сейчас в Якутске заморозены семена только тех растений, которые имеют ценные пита-

тельные свойства для человека. С открытием новых помещений в криогенную спячку отправят исчезающие виды цветов, плодовых кустарников и даже деревьев.

«Мир развивается таким образом, что мы теряем ежегодно какие-то редкие виды. Мы боремся за то, чтобы их можно было рекультивировать в будущем», — заявил заместитель директора Института мерзлотоведения Лев Ли.

Эпоха индустриализации уже нанесла непоправимый вред природе планеты. Биологи торопятся собрать коллекцию семян как можно быстрее. Ученые считают, что в условиях низких температур образцы растений могут оставаться живыми вечно, поэтому такой криобанк лучшее наследство, оставленное будущим поколениям.

НАТО ограничит сотрудничество с афганскими военными

Американское военное командование приняло решение ограничить операции в Афганистане в связи с участвовавшими случаями нападения местных военнослужащих на солдат. По данным Agence France-Presse, распоряжение касается всех участников международной коалиции НАТО в Афганистане (ISAF).

Как заявил командующий союзными войсками в Афганистане, генерал Джон Аллен, командование необходимо пересмотреть существующие комплексы мер по защите своих войск, а также принципы ведения боевых действий. До тех пор часть операций будет приостановлена.

При этом Аллен заявил, что ограничение будет именно частичным — некоторые операции ISAF приостанавливаться не будут. AFP уточняет, что ограничения будут в первую очередь те операции, в которых военнослужащие НАТО участвуют вместе с сотрудниками местных сил безопасности.

По данным CNN, с начала 2012 года в инцидентах с участием местных сил безопасности погибли



более 50 военнослужащих ISAF. В частности, 16 сентября афганец в полицейской форме застрелил двух британских солдат в провинции Гильменд. В тот же день в провинции Забул афганский полицейский убил четверых американских военных и ранил еще двух.

В последние годы военнослужащие ISAF занимаются подготовкой местных сил безопасности, которым предстоит самостоятельно обеспечивать порядок в стране после ухода коалиционных войск, который запланирован на 2014 год. По мнению Джона Аллена, участвовавшие случаи нападения полицейских на военнослужащих НАТО свидетельствуют о том, что в ряды местных сил безопасности проникают участники движения «Талибан».

Август стал самым кровавым месяцем с начала конфликта в Сирии

Минувший август стал самым кровавым месяцем с начала вооруженных действий в Сирии. Об этом заявил на заседании Совета Безопасности ООН специальный координатор Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу Роберт Серри.

«В августе было зарегистрировано наибольшее число жертв с начала конфликта, — констатировал он. — Масштабы военных действий расширились, охватив все крупнейшие города. Жилые кварталы все чаще подвергаются обстрелу из тяжелых орудий, а также налетам авиации. Одно временно с этим мы наблюдаем и более активные действия со стороны вооруженной оппозиции».

Ни на заседании Совбеза, ни после него, в ходе встречи с журналистами, Серри не стал уточнять число погибших в Сирии в прошлом месяце. По оценкам ООН, только за последнюю неделю августа в этой стране были убиты 1600 человек, а общее число жертв с начала конфликта до-



стигло 20 тысяч. Официальный Дамаск оценивает количество жертв значительно ниже — в 7—8 тысяч человек, в то время как представители оппозиции называют цифру 25 тысяч.

По сведениям ООН, более 2,5 миллиона человек в Сирии срочно нуждаются в продуктах питания, товарах первой необхо-

За последнюю неделю августа в этой стране были убиты 1600 человек, а общее число жертв с начала конфликта достигло 20 тысяч

димости и медицинских услугах. Более 250 тысяч сирийцев укрылись от насилия на территории четырех соседних государств — Ирака, Иордании, Ливана и Турции. Как сообщил на заседании Совбеза Роберт Серри, только за август число беженцев увеличилось на 100 тысяч.

Между тем повстанческая

Свободная армия Сирии предложила вознаграждение в размере 25 миллионов долларов за выдачу «живым или мертвым» Президента страны Башара Асада.

Как заявил один из командиров повстанцев, в первую очередь предложение о вознаграждении направлено к членам близкого окружения сирийского Президента. По его словам, обещанные деньги готовы выплатить некие бизнесмены, поддерживающие Свободную армию Сирии.

Награда за Башара Асада в ходе восстания в Сирии предлагается не впервые. В мае 2012 года авторитетный саудовский религиозный деятель Али аль-Рабиее пообещал 450 тысяч долларов за убийство сирийского Президента. Комментируя свое предложение, аль-Рабиее назвал Асада «убийцей, чьи преступления потрясли весь мир».

Противостояние в Сирии между Башаром Асадом и его противниками продолжается с марта 2011 года.

В Германии половина имущества оказалась в руках богатейших семей

Богатейшие семьи Германии увеличили свое состояние за последние годы, несмотря на экономический кризис в еврозоне. Об этом пишет Sueddeutsche Zeitung на основании проекта четвертого отчета правительства ФРГ о благосостоянии населения, который оказался в распоряжении издания. Исследование проводило Министерство труда, опираясь на статистические данные за последние 20 лет.

Распределение доходов до сих пор остается крайне неравномерным. Так, десять процентов самых состоятельных домохозяйств в Германии сосредоточили в своих руках больше половины всего имущества, находящегося в частной собственности. Причем, доля этих десяти процентов постоянно растет. Половина немецких домохозяйств с низкими доходами располагает всего одним процентом чистых активов.

В целом, согласно отчету

правительства, благосостояние немцев в целом сильно выросло после объединения Германии. В первую очередь, это касается недвижимости, денежных вкладов в банках, земельных участков. В период с 1992-го по 2012 год чистые активы немцев увеличились более чем вдвое: с 4,6 до десяти триллионов евро. При этом имущество государства за это время сократилось более чем на 800 миллиардов евро.



Подготовлено на основе материалов информационных агентств